

**DHUWANDJA BOLWUŇ
DJORRA' DJUY'YUNAWUY
DIMITHIW NAMBA 2
Dhuwal nhe dhu nurruny
nhäma**

Ga dhuwal nhanukun wiripuny Bolwun djorra' balayi nhanu Dimithiw, nunhi nayi balanya nhakun gäthu'mirrunun nhanu. Ga dhuwandja nayi gan djorra' wukirri nhanu nunhala dhar-rungunura bejura Rawumnura.

Ga gyaanan nayi gan nunhi Bolyuny nunhi waluny nhanu marrtjin galkithinan dhangharawnha, bala nayi gan waanan Dimithinhany mirithinan nayanu-dälkunaldja, marr nayi dhu ga dhärrany dälha yan mirinu Djesu-Christku, bäydhi nayi dhu ga nunhi gumurr-dälkurnydja romgurr marrtji.

Ga nayanu-rur'marañal nayi gan Dimithinhany, marr nayi dhu ga malthundja nurikiyin bili yan dhukarrwuny yuwalkkun yan, ga djäman yan nayi dhu ga nunhi nhä nayi nhanukal Djesu-Christthu djäma gurrupar, ga yakan nayi dhu nula gandarrnurnydja dadawyun. Bolyu ga liyamirriyam Dimithiny nunhi nurruny mirithirnydja mala gamurru dhiyala dhawunur gali' 3.14-17-lil.

¹ Marrkapmirr Dimithi,* dhuwandja dhäruk

* 1:1 Timothy

wukirriwuy ñarrakuŋun Bolwuŋun* nhuŋu, ñunhi ñarrapiny dhuwal yolŋu Djuy'yunawuy warray Djesu-Christkuŋ, yurr God-Waŋarryu ñunhi ñayipi ñarrany nhirrparydja dhiyakiyiny djämaw, bili dhuwal nhanŋu ñayaŋu. Ga djuy'yurrnydja ñayi ñarrany ñunhi God-Waŋarryuny djawarrkthunarawnha yan nhanukalaŋawuynha Djesuwalaŋawuynha, ñunhi ñayin wäwunguŋal yuwalktja walŋa, nhaltjan ñayi ñuli ga walŋakum yolŋuny walalany God-Waŋarryu nhanukalaŋuwurra yan Djesu-Christkalaŋuwurra.

² Ñarra nhuŋu ga dhuwal wukirrinny Dimithi, bili nheny dhuwal balanya nhakun yuwalknha yan marrkapmirra gäthu'mirriŋu ñarrakun. Dhuwal ñarra ga bukumirriyaman nhuŋu yulŋuny, märr dhu God-Waŋarryuny Bäpaynydja ga Garrayyuny Djesu-Christthuny gämany ga nhuna galkin yan nhanukiyingalnha ñayi ñuriŋin märr-ŋamathinyaraynydja ga melwuyunaraynydja, märr nhe dhu ga nhinany mägayan yan.

Bolyu ñayaŋu-buŋgaŋmarañal ñanya Dimithiny

Paul encourages Timothy

2 Dimithi 1.3-18

³ Ñarra ga dhuwal buku-gurrpandja God-Waŋarrnhany mirithirr yan, dhuwaliyiny ñunhi God-Waŋarr ñunhi ñarrany ñuli ga buku-ŋal'yunna nhanŋu, ga djäma ñayaŋuynydja ñarrtjalkthun yan ñarrakiyingal ñarra, bitjan

* 1:1 Paul

bili yan nhakun nunhi nararakal gan mala-nurrkanhaynyuy walal djäma nhanju näthil. Bitjan bili yan narra nuli ga nunhi bukugurrpandja God-Wanarrnhany nunhi narra nuli guyaṅany nhuna Dimithi, ga bukumirriyamany narra nuli ga nunhi nhuṅu bitjanna bili yan munha-nupanna ga walu-nupanna.

⁴ Narra nuli ga dhuwal guyaṅa yan nhuna, nunhi nhe gan näthin naraku balanyamirriynyndja waluy nunhi narra nhuna ganarthanalyndja. Mirithirr yan narra nuli ga dhuwal djälthirrnyndja nhuṅu nhänharawnyndja, märr narra dhu mirithirr yan ṅayaṅuny dhika djulṅithirrnyndja.

⁵ Yo, guyaṅa yan narra ga dhuwal nhuna nunhi nheny ga dhuwali yuwalkkuman yan märr-yuwalkthirr Djesu-Christkuny bitjan yan bili nhakun nhokal märi'mirriṅuy Lawatjthu* ga ṅändi'mirriṅuy nhokal Yonitjthu* gan märr-yuwalkmirriyin.

⁶ Dhiyaṅiyi gämurruy' narra nhuna dhu nhakun buluny waṅa guyaṅanhamirriyam bitjanna gam'. Djämany gi mirithin yan dhika, bili God-Wanarryuny nhakun gurruparnha bilin näthilmirriyaṅala nhanjuwuynyndja ṅayi ganydjarr nhokalnha, balanyamirriy muka yan nunhi narra gan bukumirriyaṅal, goṅ-ṅal'yurr manapar nhokal. Biyakun märraṅun dhäyurrkuṅun nunhi gurthanhany, märr ṅayi dhu ga nhäran yan bitjanna bili, märr ṅayi dhu bäyṅun rirriwulthirrnyndja nunhiyiny gurtha Dhuyu-Birrimbirrnyndja nhanukuṅuny God-

* 1:5 Lois; Eunice

Waṅarrwuṅuny gurrupanawuy.

⁷ Nunhi nhe ṅuli ga rum'rumdhundja barrarirnydja ṅula nhakuny malaṅuw, ṅunhiyiny barrari yaka beṅur God-Waṅarrwuṅ gurrupanawuy, bili God-Waṅarryuny ṅuli ṅunhi gurrupan nhanṅuwuy warray ṅayi Dhuyu-Birrimbirrnha limurrungalnydja ṅayaṅulil, mähr limurr dhu ga djämany ganydjarrmirriynha ga mähr-ṅamathinyaraynha. Ga ṅuriṅiyi nhanukalnydja Walṅamirriynydja Birrimbirryu limurrnydja dhu gulmaranhamirra limurrunhawuynhany limurr ṅula nhäṅurnydja malaṅuṅur yätjkurruṅurnydja.

⁸ Dhiyakiyiny malaṅuw nhe dhu ga ṅunhi yakan rum'rumdhun. Yäku-lakaraṅuny ṅanya Garraynhany bawalamirriṅura yan, barrarinyamiriwnha ṅula nhämiriwnha yan. Ga yaka gori dhiyaṅuny ṅunhi, ṅunhi walal ṅarrany galkar dhipal dharrungulil bili ṅarrany dhuwal nhanṅuwuyyi yan Djesu-Christku yolṅu. Nunhi nhe dhu ga lakaramany dhäwuny' Djesuwalaṅuwuynydja birrṅ'maraman yan, bäydhi walal dhu marrtji ṅunhi yolṅuynydja walal nhuna ṅayaṅu-midikumandja ṅula nhaltjandja; yurr nhepiny dhu marrtji ṅunhi märram ṅayaṅu-midikinyamirrydja rom ṅuriṅi nhanukiyiṅgal warray yan God-Waṅarrwal ganydjarryuny. Yo, dhärrin ṅarrakal yulṅuny, mähr ṅali dhu rrambaṅin nhakun märramany ga dhuwandja ṅunhi galṅa-midikinyamirrydja rom ṅunhiṅuwuynydja ṅunhi manymakpuynydja dhäwupuy lakaranhawuy.

9 Bili muka ŋayi ŋunhi God-Waŋarryuny walŋakuŋalnydja limurruny, bala ŋayi ŋunhiyiny nhakun gänaŋ'maraŋal nha nhanukiyingallilyaŋal nha ŋayi limurrunhany. Yurr yaka ŋayi limurruny ŋunhi walŋakunha yanbi limurrnydja bilin dhuwurr-dhunupan ga ŋamakurrnha. Ŋany ŋäthil yan baman' ŋayipi God-Waŋarryu ŋunhi limurrunhany djarr'yurr, yurrnha dhuwandja wäŋany maŋ'thurr. Ŋayipi ŋunhi ŋayaŋu-wuyurrnydja limurrun, bala ŋayi yan walŋakuŋal nha limurrunhany nhanukalaŋuwurra Djesu-Christkalaŋuwurra.

10 Yo. Dhiyaŋuny bala nhanu ŋunhiyi mel-wuyunawuynydja bilin maŋ'thunna ga, bili ŋunhi ŋayipin Djesu-Christnha dhiyalnydja bunan limurrun Walŋakunhamirrnydja, bala ŋayi yan bakmaraŋal nha nhakun, buwayakuŋala ŋunhiyiny dhiŋganhamirrnydja rom. Bala limurrnydja dhu ga nhina yalalany God-Waŋarrwalnydja, yolun yan rumbal bitjanna bili yan. Dhuwaliyi ŋayi ŋunhi God-Waŋarryu romdja milkuŋal, dhawatmaraŋalnydja limurrun nhanukalaŋuwurra Djesu-Christkalaŋuwurrnha.

11-12 Yo. God-Waŋarryu ŋunhi ŋarranhany nhirpar gänaŋ'maraŋalnydja dhiyakiyin dhäwuwny'tja lakaranharaw. Ŋarrany dhuwal Djuy'yunawuynha nhanukuŋ, bala ŋarra dhu ga marŋgikumany dhuwaliyin ŋunhi dhäwuny' yuwalknha, bäydhi ŋunhi walal ŋarrany dhu ga ŋula nhaltjandja ŋayaŋu-midikumandja. Ŋarrany dhu ŋunhi yakan gora ŋuriŋiyiny

ŋunhi nhanukalnydja dhäwuy, bili ŋarrany marŋgi warray Djesu-Christkuny; bilin ŋarrany märr-nhirrpanminan ŋarranhawuynhany ŋarra nhanukalna, ga yuwalk yan ŋayi dhu ga djägany ga gungamany ŋunhiyiny dhäwu, ŋunhi ŋayi ŋarrakal gurrupar djägalil. Yo, dhuwaliyiny dhu ga ŋunhi dhäwu dhärran yan, ga yan bili ga balanyamirriynha waluy ŋunhi ŋayi dhu boŋguŋ dhiyalnha buni.

¹³ Bili muka ŋarra gan ŋunhi lakaraŋalnydja nhuŋu dhuwaliyiny dhäwu, nheny dhu ga ŋunhi ŋayathamany ŋunhin bili yan waŋganyynha yuwalknhan dhäwunhany, ŋunhi nhe gan bili muka ŋäkul ŋarrakuŋ. Märr-nhirrpanmirrnydja gi Garraywal yan, ga märr-ŋamathiny gi nhanŋuwuy yan, ga ŋurukuwurruŋ ŋunhi wiripuwurruŋ yolŋuw walalaŋ, bili nheny dhuwal bilin waŋgany-manaparnha nhanukala Djesu-Christkalnha.

¹⁴ God-Waŋarryuny gurrupar ŋunhi yuwalktja dhäwu nhokalnha djägalilnydja, ga nheny dhu ga djägan ŋurikiyiny manyakkuman, ŋuriŋiyin ganydjarryuny Dhuyu-Birrimbirrwalnha, ŋunhi ŋayi ga nhina dhuwaliyi nhokal.

¹⁵ Bili muka nhe gan ŋunhi ŋäkulnydja ŋarranhany, ŋunhi ŋuriŋiwurruyiny yolŋuy walal bukmakthu yan ŋunhalnydja ŋunhi Yaytjany* makarrŋur wäŋaŋur ganarrthaŋala ŋarranhany. Ga ŋuriŋiyiny märrmayny'tja yolŋuy maŋda Bitjilaynydja*

ga Yamatjiniynyndja,* maḁdany ḁarrany ḁunhi ganarrthanalyi, diltjin maḁda gurrupanminany ḁarrakuny, bitjarr yan bili nhakun ḁunhi wiripuwurr.

¹⁶ Yurr ḁuriḁiny Nitjipuraynyndja* yolḁuy yäku yaka ḁarrany ganarrthanha. ḁarrany ga dhuwal bukumirriyam, ḁunhi ḁayi dhu Garrayyu ḁanya gäma manymakkum dhika, ga nhanḁuwuy ḁunhi gurruḁumirriḁany walalany, bili bitjan warray bili ḁarranhany ḁayi ḁuli ga buḁgatmaram warray ga ḁayanudjulḁithinyamaram, marrparaḁgum nhakun ḁarranhawuynhany. Ga bäydhi ḁarra ga dhuwal dhiyalnyndja dharruḁguḁurnynda gulḁiyirr, ga yaka ḁayi ḁuli gi ḁunhi goriny ḁarraku.

¹⁷ ḁunhi ḁayi bunanany dhiyalnynda wäḁaḁur Rawumdja* ḁunhiyiny Nitjipurany yolḁu yäku, bala dhunupan yan ḁayi gan ḁunhi larruḁalḁha ḁarrakuny, yan bili ga maḁḁ'maraḁal ḁayi ḁarrany.

¹⁸ ḁarrany ga bukumirriyam ḁayi dhu Garaynyndja mel-wuyunna nhanḁu, balanyamirriynyndja waluy ḁunhi ḁayi dhu Garrayyu malaḁjarr'yurra marrtji yolḁu'-yulḁunhany. Ga nheny Dimithi marḁgi muka nhanḁu, nhaltjarr ḁayi gan ḁunhi guḁga'yurr ḁarrany ḁunhal wäḁaḁur Yipatjatj.*

2

* 1:15 Asia; Phygelus; Hermogenes

* 1:16 Onesiphorus

* 1:17 Rome * 1:18 Ephesus

Djämany gi mirithi yan nhanjuwuy Djesu-Christku ganydjarryuny nhokiyngal nhe

Serve Jesus Christ with all your strength

2 Dimithi 2.1-13

¹ Yo, nuriñiwurruyndja wiripuwurruyndja yolñuy walal narrantany gan bilin nhakun ganarrthajala. Yurr nheny dhuwal Dimithi balanyan nhakun narakuwuynga gäthu'mirriñu. Dhärriny gi birr biyakun dälthin God-Wanarrwalnha yan ganydjarryuny, bili nayipin dhu ga Djesu-Christhun nñhi nhunanany gunğa'yun.

² Bili muka nhe narrantany gan nñhi näkulnydja, nñhi yuwalk muka narra gan lakarañalnydja dhäwuny' birrñ'marañalnydja milman dharrwawala yolñuwalnydja walalañgal. Ga nheny dhu ga nñhi lakaramany dhuwali bili yan wanganynga dhäwuny', gurrupul marrtji wiripuwurrunğalnydja djägalil, nuriwurrunğalnydja yolñuwal walalañgal nñhi walal nuli ga manymakkum yan dhäwu lakaram, märr walalnydja dhu marngithirryi, bala lakaramany walal dhu ga dhunupan yänan wiripuwurrunğuny yolñu'yulñuw.

³ Yo, nheny dhuwal yolñu balanya nhakun nñhi nuli yolñu marrtji bala marilil miriñun balanya, yurr nhe dhu ga nñhi dhärrany noy-dälthirnydja nhanukala yan Djesu-Christkala gali'nurnydja, bili nayi nñhi buñgawany nññu nurrununy. Nñhi nhe dhu burakirnydja nñnhiliyi marinurnydja,

yakan daḁawyurnnydja, yānan mārraṅun ṅunhiyiny ṅayaṅu-midikinyamirrinhany romnha, ga yakan ṅanya ganurrnydja. Bili ṅunhiyiny ṅayaṅu-midikinyamirrnnydja rom ga ṅorra bukmakku yan limurrṅ Garraywalaṅumirriwnnydja yolṅuw walalaṅ.

⁴ Yo. ṅayiny yanbi dhu ga ṅunhi miriṅuny yolṅu girri'-ṅamathinyawuyṅha yan nhina, ga gyaṅany ṅayi dhu ga ṅunhi waṅṅanyṅha yan, ṅayi dhu ga dhäruktja mārram ṅunhin bili yan nṅaṅuwuyṅha ṅayi ṅurrudawalaṅunhan. Ga yaka ṅayi dhu ga lay-layyundja dhuwalaṅuwuyyiny ṅunhi wiripunuyyundja malaṅuy romdhu.

⁵ Yo. ṅunhi nhakun ṅayi ṅuli ga yolṅu waṅḁirr djulkmaranharawnydja djälthirr, ga malthundja ṅayi ṅuli ga ṅunhiyiny yolṅu ṅurikin bili yan romguny waṅḁinyarawṅha; ṅuli ṅayi dhu ga ṅunhi yakany waṅḁirr ṅurikiyiny romgu malthun, ṅayiny dhu yakan mārram ṅula nhāny mundhurrnydja. Nheny dhu ga marrtji yan bala baḁak God-Waṅarrwal warray romdhu ga ganydjarryu, mārr nheny dhu ṅunhiyiny mārraman mundhurrnydja.

⁶ Ga ṅuli dhu ga ṅunhi ṅuriṅiyi yolṅuy gätṅi-djämamirrnnydja mirithirrnnydja djäma ṅula nhāny mala borumdja ṅuthanmaram, ṅayi ṅathil dhu ṅunhi ṅuriṅiyi yolṅuy ṅurrṅuny mārram nṅaṅuwuy ṅayi borumdja malany lukanharawnydja beṅuryiny ṅunhi, ṅunhi ṅayi ṅuli ga ṅuthanmaram. Yo, ga djämany gi mirithi yan Garraywuny, bala nheny dhu mārraman ṅunhi ṅamakurrnydja nṅanukṅ.

⁷ Guyañiny gi mirithi yan ñunhiny dhäwu ñunhi nhä mala ñarra gan lakarañal nhokal, bili Garrayyun dhu ñayipin nhuna marngigurrupandja, märr nheny dhu yuwalkkuman yan marngithirryndja.

⁸ Guyaŋi ñathil bala roŋiyi Djesu-Christnha, ñunhi ñayi ñanya God-Wañarryu rur'marañal beñur dhiŋganhañur. Ñarrany ñuli ga dhuwal ñurikalañuwuyyin dhäwu lakaram birrñ'maramany, ñunhi ñayi dhawal-guyaŋanany beñur yarrañurnydja Geñ-Daybitkal.

⁹ Ga dhiyaŋiyi ñunhi dhäwuyny'tja yindikunharaynha ñarrany ñuli ga dhuwal nhina dharrunñurnydja, garrpinawuyinha djimuku'mirra, yanbi ñarrany ñula nhän dhuwurr-yätjkurra yolñu. Yurr God-Wañarrwuny dhäruk dhuwal yaka warray garrpinawuy ñula yolkalnydja ganydjarryu.

¹⁰ Dhiyaŋiyin gämurruy' ñarrany ga dhuwal dhärra baðaktja wundañarnnydja gali'ñur Djesuwalnydja, ñarra ñuli marrtji märraman bala yan ñula nhäny mala yätjkurnnydja ñunhi walal ñuli ga djäma ñarraku, märr dhu ñunhi wiripuwurrnydja yolñu walal ñunhi ñayipi walalany God-Wañarryu gänañ'marañal, walalnydja dhu ñunhiwurryiny märr-yuwalkthirra yanan Djesu-Christkuny, bala walal dhu walñathirra, ga nhinany walal dhu ga ñunhala nhanukala latju'ñura dhikan wäñañurnydja djeñarra'mirriñura, bitjanna bili yan wiyinñumirra.

¹¹ Yo, dhuwandja ñarra dhu lakaram

yuwalknha yan dhäruktja, balanyan gam',
“Nunhi nhakun ñali dhu ñaḁawuyundja
yätjkurrunurnydja djämaṅur,
ñunhiyiny nhakun ñali yolṅu bilin
dhiṅgaṅal nha rrambaṅin waṅgany-
manaparnha Garraynha Djesun,
bala ñaliny dhu ga ñunhiyiny nhina
bitjana bili yan walṅan waṅgany-
manapanminyawuy nha nhanukal nha.

12 Nunhi ñali dhu ga dhärra ñälnydja
yan dhuwalatjandja ñunhi ṅayaṅu-
ṅonunḁhinyamirriwurrnydja romgurr,
bala ñali dhu ga nhinan ñunhalnydja bal-
anyan nhakun ñunhi ṅurruḁawalaṅun
yolṅu walal,
nhanukalnydja rrambaṅin limurrnha Gar-
raynha.

Nuli ñali dhu ṅuyulkthirrydja nhanṅu, ‘Yaka
ṅarra nhanṅu marṅgi,’
bitjandja ñali dhu waṅa,
ṅayiny dhu ñunhi bitjandhi bili waṅa
litjalaṅguny, ‘Yakayi ṅarra nhanṅuny
marṅgi,’ bitjan.

13 Bädhi mak ñali ñunhi yolṅu märr-
yuwalkthinyamiriwnydja ga dhä-märr-
yulktja,
yurr ṅayipiny Garrayyuny dhu ga ñunhi
dhäruktja nhanṅuwuyndja ṅayi
ṅayathanan yan yuwalknha,
bili yakan dhu ṅayiny ñunhi djambi
ṅanyapinyany ṅayi, bala dhu bilyunna;

ņayiny dhu ņunhi djäman bala yan ņunhiny
ņunhi nhä mala ņayi wäwunguņal.”

*Dhuwandja ga lakaram nhäthinya dhu ņunhi
God-Waņarrwuny djämamirr yolņu walal*

*This is what God's workers should be like
2 Dimithi 2.14-26*

¹⁴ Yo Dimithi, waņiny guyaņanhamirriyaņuny
yolņunhany walalany dhuwalaņuwuynyndja
malaņuwuy ņunhi ņarra dhu lakaramany
nhokalnha walalaņguny. Yurr yäkukurrnyndja
Garraywalaņuwurra yan nhe dhu ņunhi
lakaramany walalaņ, märr walal dhu ga yakan
ņarrtjunmirrnyndja, ņula nhaltjanmirrnyndja
dhä-dälthinyamirrnyndja waņanhamirr, bili
ņuruņiyiny ņarrtjunminyaraynyndja romdhu
ņuli ņunhi yakan guņga'yurr ņula yolnha
yolņuny; yänan ņayi dhu ga ņuruņiyi
dhä-manapanna yolņunhan walalany,
ņunhiwurrunhan ņunhi walal ņuli ga ņäma
ņarrtjunminyawuy.

¹⁵ Ga nheny Dimithi, djämany gi mirithin
yan, guyaņin manapul nhinanharawnyndja
ņamathanharawnha yan nuņuwuynyndja nhe,
märr ņayi dhu God-Waņarryuny manymak-
lakaram muka nhuna. Nheny dhuwal God-
Waņarrwu nhanņuwuy yan djämamirrnyndja,
yurr biyakun lakaraņuny God-Waņarrwuny
dhäruktja walalaņgal yuwalkkuņun yan,
warralkuņun, ga dhunupayaņun walalaņgal,
märr nheny dhu yakan gorany ņunhi ņayi
dhu God-Waņarryuny mala-djarr'yundja marrtji
djämapuynyndja nhokuņ.

16 Gatjuy gänäŋ'maranhamirra nhunapinya nhe ŋurikiwurrungalnydja yolŋuwal walalaŋgal ŋunhi walal ŋuli ga dhäwuny' djarrpin' lakaranhamirr; yaka walalaŋgal mirithiny galkithi waŋanhaminyaŋurnydja, bili balanyarayyiny dhärukthu ŋuli ga ŋunhi barrkukuman yolŋunhan walalany God-Waŋarrwalnha, yarrk-yarrkmaraman.

17 Bili balanyan ŋunhi walalaŋgunyony dhäruk mala lakaranhawuy marŋgikunhawuynydja, balanyan nhakun ŋunhi yätjkurra djetjin ŋuli dhärra yolŋuwalnha rumbalŋura. Ŋunhi ŋayi ŋuli ŋuthandja djetjiny, bala birrŋ'thunna yindithirra, bawalamirra ŋuli ŋunhi rumbalnydja ŋayatham, bala ŋuli ŋunhi yolŋunhany dhinganharaman ŋuriniyiny yätjkurruynydja. Ga märrmany' ŋunhiyi yolŋu maŋda, yäkuny maŋda ŋunhi Yaminiya* ga Bilita,* romdja maŋdaŋ ŋunhi balanyayin, bili djarrpi' yan maŋda gan ŋunhi marŋgikuŋalnydja yolŋunhany walalany.

18 Maŋdany moŋal warray ŋunhiny yuwalktja dhäwu, bala maŋda gan ŋunhi lakaraŋalnydja wiripun djarrpin' dhäwuny', yanbi walalnydja ŋunhi dhinganhawuynydja yolŋu walal bilin rur'yurra beŋurnydja moluŋurnydja. Bitjandhin maŋda ŋuli ga ŋunhi lakaram yolŋuwnydja walalaŋ djarrpi'kuman, ga ŋunhiyiny nhakun maŋda ga dur'yunna galkirrinyamaraman ŋunhi wiripuwurrinhan märr-yuwalkthinyamirrinhan yolŋuny

* 2:17 Hymenaeus; Philetus

walalany, bala walalaŋgal ŋuli ga ŋunhi liyaŋurnydja dharrwathirra dhäruktja malany.

¹⁹ Yurr God-Waŋarrwuny dhu ga ŋunhi yolŋu walal dhärra däl yan, bäyŋu walal dhu galkirri, bili nhanŋuny ŋunhi God-Waŋarrwuny yolŋu walal balanyan nhakun ŋunhi luku buŋbuw dhärranharaw, ŋunhiyiny dhuwal God-Waŋarrwunun nhanukiyiŋuŋun djalkiri-nhirpanawuy. Ga dhuwaliyiny ga dhäruk dhärra bilin wukirriwuynha ŋunhiliyiny buŋbuwalnha lukunura, bitjan ga ŋunhi dhäruktja waŋa gam', "Ŋunhi ŋayiny marŋgi muka Garraynydja yolnha yolŋuny walalany ŋayi ŋunhi ŋäthil gänaŋ'maraŋal." Ga wiripuny ga dhäruk waŋa bitjan, "Ŋula yol yolŋu ga lakaranhamirr bitjanmirra, 'Ŋarrany dhuwal Garraywun yolŋu.' Yurr ŋayiny ŋathil dhu ŋuriŋiyiny yolŋuy ganan ŋunhi djarrpiny' dhukarr, ga yurrnha ŋayi dhu ga djälthirnydja ŋamakurruwnydja nhinanharaw."

²⁰ Yo, ŋunha ŋunhi lukunydja'walnydja yolŋuwal wäŋaŋur dharrwan mirithirra banikin'tja malany; wiripuny banikin' malany djämapuy manymakmirra mirithirra dhikan, mel-widi'mirra bulaymirra ga djilbamirra, ga wiripuny ŋunhi banikin' mala walal ŋuli ga ŋayatham dharpa malany ga wiripuny dholu malany banikin', yurr bathanawuynha. Yo! Banikin'tja malany walal ŋuli ga ŋunhi bäkiny ŋula nhakun malaŋuw yan gämurruwny'tja mala, wiripuny djämaw manymakkunharaw yan, ga wiripuny bawalamirr yan waliwalinuw djämaw. ²¹ Ga ŋunhi ŋayi dhu ŋula yol yolŋu

darrrtjalkkunhamirrnydja nanyapinya nanyi, djalkthunna nanyi dhu nunhiny nula nhäny mala yätjkurrnydja, bala nanyi dhu ga nunhiyiny yolŋu nhinan ga gänaŋ'maranhaminyawuynha nhanukiyinguŋ nanyi, galkunna nanyi dhu ga nhanŋuwuynha yan ŋurikiyin wäŋa-waŋaŋuwnha yolŋuw, mel-widi'mirra nunhiyiny yolŋu nhanŋuwuynha yan Garraywun. Bala nanyi dhu ga nhanukalaŋuwurrnydja nunhi Garrayyuny djämany ŋamakurrnha dhikan, bili bitjanna bili nanyi dhu ga nunhi nhinany girri'-ŋamathirra yan djämawnydja God-Waŋarrwalaŋawnha yan.

²² Yo. Nheny Dimithi ganarrthula, napan-gurrupul ŋurikiyiny nunhi nula nhakuny malaŋuw, nunhi nhuma nuli ga yuŋa yolŋu walal djäl-dumurruyirr. Gatjuy gänaŋ'thurra beŋuryiny. Ga nhepiny dhu ga djälthirr ŋamakurruwnha yan nula nhakuny malaŋuw ga dhunupawnha yan romguny. Ga nhininy gi märr-yuwalkthinyaraynha yan, ga yuwalkkuŋun yan gi märr-ŋamathiny wiripuwurrunguny, ga nhininy gi wangany-manapula ŋurikiwurrungalnydja yolŋuwal walalaŋgal mägayaynha yan romdhuny, nunhi walal nuli ga yuwalkkum buku-ŋal'yun Garraywu nayanuynydja darrrtjalkthun. Dhiyakiyin malaŋuw nheny dhu ga nunhi mirithirrydja djälthirr.

²³ Yaka gi lay-layyurr waŋanharay ŋurikiwurrungalnydja nunhi walal nuli ga waŋanhamirr be nhaliy dhärukthu gađaman-lakaranhaminyaray; nunhiyiny

waŋaran dhäruk, yolŋuwuŋ yan walalaŋgun gyaŋaŋhawuy. Bili ŋunhiwurryiny yolŋu walal bäyŋun gi marŋgithiny ŋurikiny ŋunhi yuwalkkuny, bala walal ŋuli ga ŋunhi waŋaŋhamirrnydja ŋuriŋin bili yan dhärukthuny dhä-dälthinyamirriynha, ŋula nhaliynha nhäŋiniŋ'thun, ŋarrtjunmirra walal ŋuli ga bala-räli'yunmirra yan.

²⁴ Yurr nheny dhuwal nhaŋŋuwuy warray yan Garraywu djämamirr. Yakan nhuŋu dhunupa nhe dhu ga ŋarrtjun ŋunhi yolŋuny walalany bawalamirriny; waŋiny gi biyakun gurrum'thurra, yal'yunaraynha dhärukthuny. Marŋgikuŋuny yolŋunhany walalany ŋamathan yan, ga yakan bondiny madakarritjithi ŋurikiwurrunguny ŋunhi, ŋunhi walal ŋuli marrtji bulnha bala marŋgithirr, ga ŋunhiwurr yolŋu walal ŋunhi walal ŋuli ga ŋayaŋu-midikuman nhuna.

²⁵ Gurrum'thurr marrtji bala waŋiny dhunupayaŋuny ŋunhiwurrunhany ŋunhi walal ga dhiyaŋ bala nhina ŋunha bala wiripuŋuŋur gali'ŋur, märr ŋayi dhu God-Waŋarryuny walalany bilmaram muka, bala walal dhu gananna ŋunhi walalaŋguwuy djarrpi'kunhawuynydja gyaŋaŋhawuy, bala yan marŋgithirra ŋurikin ŋunhi yuwalkkun yan dhäwuwny'tja.

²⁶ Yo, ŋuriŋiyiny ŋunhi buŋgawaynydja Mokuyyu bilin nhakun gaŋmarajaŋnha walalany, mayali'-gäŋala, märr walal dhu ga djämany nhanukiyaŋalaŋuwurrnha yan djälkurrnydja Mokuywalaŋuwurrnha. Ga

ṅunhi walal dhu ga guyaṅa dhunupany yan, bala dhu ṅuriny yuwalkthuny dhärukthu walalanhany dhawaṅmaraman beṅurnydja ṅunhi yätjkurruṅurnydja, ṅunhi ṅayi ṅuli marrtji baku-ṅayatham walalaṅ, gaṅmaram manapan.

3

Dhä-dhawar'yunamirriynydjaja waluy ṅunhi dhu yolṅuny walal mirithin nhakun dhuwurr-yätjin

In the last days people will become very bad

2 Dimithi 3.1-11

¹ Yo. Gatjuy guyaṅin, bala marṅgithin dhuwandja ṅunhi dhäwu gam'. ṅuriny ṅunhi dhä-dhawar'yunamirriynydjaja waluy, limurrnydjaja dhu ga ṅunhi Garraywalaṅumirrnydjaja yolṅu walal marrtji ṅayaṅu-midikinyamirriwurra romgurr.

² Bili balanyamirriyyiny waluy yolṅuny walal dhu gi ṅunhi guyaṅanhamirrnydjaja walalanhawuynhan walal waṅga'-waṅganyinha yan, ga wanaṅa-dumurryyin walal dhu ṅunhi rrupiyawnydjaja. Ga bulu walal dhu gi ṅurrudawalaṅun-lakaranhamirr walalanhawuynha walal, bala walal dhu gi ṅunhi buṅgawayin wiripuwurruṅuny yolṅuw walalaṅ. Ga wiripuny walal dhu gi ṅunhi wiripuwurrunhany yolṅuny walalany nyamir'yurra, dhuṅa-lakaraṅun. Ga yakan walal dhu gi ṅunhi dhäruktja märraṅ walalaṅguwuy walal ṅaṅṅi'mirriṅunhany ga

bäpa'mirriŋunhany, djäl-gänaŋumirra mala, ga ŋayaŋu-roŋiyinyamiriwnha mala. Ga bäyŋun walal dhu gi ŋunhi guyaŋi God-Waŋarrnhany, ga romdja malany nhanŋu.

³ Balanyamirriyyiny walal dhu ŋunhi gi nhini märr-ŋamathinyamiriwnha; yänan walal dhu gi ŋunhi ŋuyulkthin bukmakkuny yolŋuw walalaŋ, ga bäyŋun walal dhu gi mel-wuyurrnydja ŋula yolŋuny wiripuŋuwnydja yolŋuw. Ga balanyamirriyyiny walal dhu gi ŋunhi lakaraŋuny nyäl'yurra wiripuwurrnhany yolŋuny walalany, gupa-waŋin walal dhu gi. Ga biyakun bili walal dhu gi ŋunhi bunhamirra yulŋuny, bala walal dhu gi ŋunhi ŋuyulkthin ŋunhi ŋamakurruwnydja romgu.

⁴ Balanyamirriyyiny dhu ŋunhi yolŋuwnydja walal wiripuwurrnhany ŋunhi yolŋuny walalany goŋ-gurruwula marrtji ŋurikiwurrungalŋha ŋunhi miriŋuwalŋha malaŋuwal. Bala walal dhu gi djämany guyaŋanhmiriwyun, liya-dhumukthun yan, nhaltjan walal ŋuli ga ŋunhi guyaŋa ga djälthirr, bili walal dhu ga ŋunhi guyaŋanhamirruwnydja walalanhawuynhan walal yanan ga yindikunhamirra. Bala walal dhu gi ŋunhi märr-ŋal'yurrnydja ŋula nhakun malaŋuw bawalamirriwnha yan, ŋurikin bili yan walal dhu gi ŋunhi goŋmirriyyiny, ga bäyŋun walal dhu gi ŋunhi märr-ŋal'yurr God-Waŋarrwuny.

⁵ Yo, yolŋuny walal dhu gi ŋunhi lakaranhamirruwnydja biyakun, yanbi walal ŋunhi buku-ŋal'yunamirr mala nhanŋun

God-Wañarrwun, ga yanbi walal nhanñun yolñu God-Wañarrwun. Yurr djämany walal dhu gi ñunhi yätjkurra yan, yanbi ñayiny gi God-Wañarryuny bäññun ganydjarr ñayathul walalañ guñga'yunaraw, märr walal dhu ga nhina ñamatham. Biyakun gänañ'maranhamirra nhunapinyany nhe Dimithi, balanyawurrungalyiny yolñuwal walalañgal; yakan nhe dhu ga ñunhi nhina galki walalañgal.

⁶ Bili wiripuny dhu ñunhi balanyayiny yolñu lunduthirr ñurikin ñunhi yolñuw ñunhi ñayi ñayañu-yalñgi miyalk, märr ñayi dhu yänañ gulñiyirra nhanukal wäñalilnydja, bala ñayi dhu ñanya mayali'-gäman, baku-ñayatham dhu ñurikiyin miyalkkun, ñunhi ñayi ñayañu-ñonun yan yätjcurruy malañuy, bili mirithirr ñayi ga ñunhi djälthirnydja ñunhiyiny miyalk wiripunuw wiripunuw romguny malañuw malthunarawnydja.

⁷ Balanyayiny mala ñuli ga ñunhi miyalkkur-ruwurr buthuru-bitjun bawalamirriw yan ñula yolkuny yolñuw walalañ, yurr yakan ñayi dhu ñunhi yuwalktja marñgithirr ñurikiny ñunhi yuwalkkuny gal'ñu romgu.

⁸ Näthilnydja baman'tja märrmay' dirramuy mañda Djanatjthu* ga Djambiritjthu* ñayañu-gulmarañal ñanya Mawtjitnja,* ga bitjandhi bili yan walalnydja ga dhuwali dhiyañuwurruyiny ñunhi yolñuy walal gulmaram ñunhiyiny ñunhi yuwalknhany

* 3:8 Jannes; Jambres; Moses

dhäwuny', bili guyaṇanhawuynydjä walalaṇ ṇunhi mirithinan djarrpi'thinan, ga märr-nhirrpanminyawuynydjä walalaṇ ṇunhi yanan wakalna.

⁹ Yakan walalaṇ dhu ga ṇunhi yolṇuny mala malthun wiyindja, bili bukmakthun dhu ṇunhi nhämany walalany ṇunhi dharaṇana, ṇunhi walalnydjä liya-dhumukmirra warrpam'nha. Bitjarri walal ṇunhi ṇäthilnydjä dharaṇar ṇunhi märrma'nhany dirramuny maṇḍany liya-dhumuknhany maṇḍany Djanatjnhany ga Djambiritjnhany.

¹⁰ Yurr nhepiny Dimithi marṇgi warray ṇurikiyiny yuwalkkuny dhäwuw', ṇunhi ṇarra warray gan nhunanany marṇgikuṇal. Ga bilin nhe nhakun nhäṇalna ṇunhi nhaltjarr ṇarra gan nhinan manymak yan. Marṇgi muka nhe ṇarrakuny, nhaku ṇarra ṇuli ga ṇunhi nhina bitjandhiny. Ga wiripuny nhe marṇgi ṇunhi ṇarra ga yuwalkkum yan märr-nhirrpanmirr God-Waṇarrwal. Nheny nhäṇal muka gan ṇarranhany, ṇunhi ṇarra marrtjin marṇgikuṇal bala yolṇuny walalany, ga djäma ṇarra marrtjin gurrum'thurr, bala nhe yan dharaṇarnha ṇarranhany, ṇunhi ṇarrany ga märr-ṇamathirr mirithirr yan yolṇuwnydjä walalaṇ. Ga ṇunhi nhakun ṇarra ṇuli burakirnydjä galṇa-midikirnydjä, bala ṇarrany ṇuli ga bitjanna bili marrtjiny God-Waṇarrwalna yan romgurrnydjä.

¹¹ Marṇgi muka nhe dhuwal yulṇuny, ṇunhi nhaltjarr ṇarraku malṇ'thurr ṇunhalnydjä ṇunhi lurrkun'ṇurnydjä wäṇaṇur yäkuṇur

Yandiyuktja* ga Gonyamdja* ga Litjarany.*
Wäŋa-ŋunhiŋuwuyyu yolŋuy walal ŋarranhany
gan bumar ŋayaŋu-midikumar, ŋarra balan
burakinyany murrkay' muka walalaŋuŋ, yurr
yaka ŋarrapiny ŋuriŋiyi ŋayaŋu-daḍawyuŋa,
bili ŋayipi ŋarranhany Garrayyu warray
walŋakuŋal, dhawatmarañalnydja ŋarrany
beŋuryiny ŋunhi ŋula nhäŋurnydja malaŋuŋur
romŋur.

*God-Waŋarrwal dhärukthu ŋuli limurruny
gungam beŋur ŋunhi yätjkurruŋurnydja*

God's Word will keep us from evil

2 Dimithi 3.12-17

¹² Ŋuli balan dhu ŋula yol yolŋu
djälthirr nhinanharaw ŋamathanharawnydja,
waŋgany-manapanaraw Djesu-Christkalnydja,
ŋayiny dhu ga ŋunhiyiny yolŋu ŋayaŋu-
midikirra ŋurikiwurrunguŋuny dhuwurr-
djarrpi'mirriwuŋuny yolŋuwuŋ walalaŋuŋ.

¹³ Bili ŋunhayiny ŋunhi yolŋu walal dhuwurr-
yätjkurra mirithirra, bitjana bili walal dhu
ga ŋunhi walalanhawuynhany walal mayali'-
gänhamirra yan. Ga bitjandhi bili walal dhu ga
ŋunhi mayali'-gämayi ŋunhi wiripuwurrnhany
yolŋuny walalany.

¹⁴ Yurr nehiny gi Dimithi baḍak yan marrtji,
ŋayathulnydja gi baḍ-biyakun ŋunhin bili yan
waŋganyŋha yuwalknhan dhäwuny', ŋunhi dhe
gan marŋgithin ŋäthil. Ŋurikiwurrundhiny
yolŋuw walalaŋ dhe marŋgi muka, ŋunhi nhuna
walal gan marŋgi-gurrupar.

* **3:11** Antioch; Iconium; Lystra

15 Yo, beŋur bili ŋunhi nhe nyumukuŋiny' muka yan, nhe marrtjin marŋgithinany bala God-Waŋarrwalaŋawnydja dhärukku ŋurikiny ŋunhi wukirriwuywuny, ŋuriki bili yan dhärukkuŋy ŋunhi ŋayi ŋuli ga God-Waŋarryu marŋgi-gurrupan yolŋuny walalany, märr walalnydja dhu walŋathirra dhuwalatjandhiny märr-yuwalkthinyawurrnydja Djesu-Christkalaŋuwurrnydja.

16 Warrpam'nha ŋunhi God-Waŋarrwuny dhäruk wukirriwuywuny, ŋunhi marrtji bilin dhärran dhuwalyin djorra'ŋura, warrpam' yan ŋunhi nhanukiyiŋuŋ God-Waŋarrwuy gurrupanawuyndja. Ŋayipi muka ŋunhi God-Waŋarrwal Dhuyu-Birrimbirryu marrtjin gurruparnydja dhäruktja malany yolŋuwalnydja walalaŋgal, bala walalnydja marrtjin yänan wukirrin dhipaliyin djorra'lila. Ga dhiyakiyin ŋunhi märrwuny ŋunhi ŋayi dhu God-Waŋarrwalnydja dhärukthu marrtji limurrunhany yuwalkkuman bala yan raypirri'yunna ŋunhi ŋula nhäŋurnydja malaŋuŋur yätjkurruŋurnydja. Ga bitjandhi bili ŋayi dhu ŋunhi dhiyaŋiyi dhärukthu limurruny dhunupayamdhi, bala dhu roŋanmaraman limurrunhany God-Waŋarrwalnha. Yo, dhiyaŋiyin ga djorray'nha limurruŋ maŋutji-lakaramany nhaltjan limurr dhu ga ŋunhi nhina ŋayaŋu-dhunupany yan,

17 märr dhu ga ŋayiny ŋunhi God-Waŋarrwuny djämamirr nhina manymakku-man yänan, ga girri'-ŋamathirra dhu ga, märr ŋayi dhu ga djämany ŋula nhäny mala

namakurrnha yan.

4

Biyak bili yan gi lakaraṅuny ṅunhi bili yan waṅany God-Waṅarrwu Dhäruktja

Keep on preaching the Word of God

2 Dimithi 4.1-8

¹ Dimithi, dhuwandja ṅarra nḥuṅu dhu waṅany milma yan dhunukuṅur God-Waṅarrwal ga Djesu-Christkal, ṅurikal ṅunhi ṅayi bonḡuṅ mala-djarr'yurra marrtji yolḡunhan walalany bukmaknhan yan dhinḡanhawuynhan walalany ga bulu walḡamirrinny yolḡuny walalany. Yo waṅany ṅarra ga dhuwal nhuna dhiyak ḡamurruwny'tja gam',

² Gatjuy dhäwuny gi lakaraṅun yan manymaktja birrḡ'maraṅun God-Waṅarrwuny Dhäruk bukmakkala yan bawalamirriwala. Ga biyakiyi bili lakaraṅdhi marrtji ṅurikiwurrunguny ṅunhi walal ga djälthirr ṅänharaw God-Waṅarrwalaṅaw dhäwuw, ga wiripuwurrungal ṅurikiwurrungal ṅunhi walal gi yaka djälthi ṅänharaw; lakaraṅuny bukmakkala yan yolḡuwalnydja walalaṅgal. ṅuli dhu ga ṅunhi ṅula yolthuny yolḡuy Garraywalaṅumirriy djäma yätjkurrnydja yan, nheny dhu dhunupan lakaraman nḥanukal ṅunhiyin God-Waṅarrwun dhäruktja, waṅin ṅanya biyakun raypirri'yurra manapul, märr ṅayi dhu gananna ṅunhiyiny yätjkurrnydja dhukarr. Biyakun lakaraṅun yolḡuwalnydja

walalaᅇgal ᅇnhi nhaltjanna walal dhu ga nhina ᅇamathamany yan, yurr marᅇgi-gurruᅇpulnydja walalany marrtji bala bulha yulᅇny, gurruᅇm'thurr yan.

³ Biyak bili marrtji bala marᅇgikuᅇny walalany, bili waluny dhu ᅇnhi bunan, galkin dhuwanna, ᅇnhi dhu yolᅇny walal yakan gi buluny buthuru-bitjurr ᅇurikiyiny yuwalkkuny dhärukku, ᅇany malthurrnydja walal dhu gi ᅇnhi walalaᅇgiyingaᅇuwnha yan djälwuny. Bala walal dhu gi ᅇnhi marᅇgikunhamirrinhan mala walalaᅇguwuy walal wapmaraᅇny walal dhu gi marᅇgikuᅇn walalany ᅇnhi mala dhäwu ᅇnhi nhaku walal ᅇuli ga djälthirr ᅇänharaw.

⁴ Dhiyaᅇiyi ᅇayaᅇuy walal dhu ga ᅇnhi yakany buthuru-bitjun ᅇamathamany ᅇurikiyiny ᅇnhi yuwalkkuny dhärukku. Ga yuwalkkumany walal dhu ga ᅇnhi djälthirr ᅇurikiyin bili yan dhäwuwny'tja malaᅇu ᅇula nhakun yan nhäᅇiniᅇ'kun ga mayali'miriwwun.

⁵ Yurr nheᅇiny Dimithi marrtji yan gi biyak bili, ga gyaᅇiny marrtji dhunupa yan, ga dhärru gi ᅇnhili bili yan waᅇganyᅇur yuwalkᅇur yan dhärukᅇurnydja. Ga ᅇuli nhuna dhu ga ᅇnhi yolᅇuynydja walal ᅇayaᅇu-midikuman, nheny yänan marrtji märraᅇun ᅇnhiyiny rom, bala marrtjin gi ᅇuriᅇin bili yan God-Waᅇarrwala ganydjarryuny. Biyak bili marrtji lakaraᅇny bukmakkal yan yolᅇuwalnydja walalaᅇgal ᅇnhi God-Waᅇarrwuny manymak-tja dhäwu, nhanukiyingalaᅇuwywnha yan Dje-suwalalaᅇuwywnha. Gatjuy marrtjin, djämany

marrtji bala namathanun yan God-Wanarrwun, ga dhawar'maran yan bukmak nunhiyi djäma nunhi nayi nhokal gonlil gurrupar.

⁶ Bili narrawuynyndja dhuwal walu galkin dhawar'yunna marrtji; galkin narra dhu dhuwal dhangaman, bala dhu gananna dhuwandja munathany' wäna.

⁷ Bilin narra gan djämany mirithinany dhika God-Wanarrwuny ganydjarryuny yindiynha, bitjan nhakun nuli ga nunhi yolnu wandirrdjulkmaraⁿharaw ganydjarryu wandinyaray mirithinyaray, ga yan bili ga buku nayi nuli nunha nayatham. Ga dhuwandja narra bilin djulkmaraⁿala nunhi bukmaktja nhäny mala nunhi narrawany gan nurinyi mala gulmaranal. Bilin narra dhuwal dhawar'maraⁿala bukmak yan nunhi nhäny mala nunhi nayi God-Wanarryu narrawakal gurrupar djämaw. Ga djägany narra gan dhuwal namathanal yan dhiyakiyi dhäwuwny'tja, nunhi nayi gurrupar narrawakal djägalil, bala narra gan lakaraⁿalnyndja nunhi dhunupan yänan dhawatmaranaⁿalnyndja.

⁸ Ga nurini dhä-dhawar'yunamirriynyndja waluy, bala nayi dhu Garrayyuny narrawakuny gurrupula nhä malany namakurrnyndja dhikany, nunhiny mala nunhi nayi ga nayatham narrawaku nunhayi, bili narrawany gan nhinan nayanu-dhunupa yan. Yo, nuriny dhä-dhawar'yunamirriynyndja waluy nayi dhu Garrayyuny dhunupan marrtji mala-djarr'yurra djämany mala narrawaku. Bilin nhanjany nunhi dhunupa warray mala-djarr'yunaraw,

yaka ŋayi ŋuli gi mala-djarr'yurr djarrpi'kuŋ. Bala ŋayi dhu yan gurrupula ŋarrakuny ŋamakurrnha malany, yaŋara'-bakmaranun ŋunhiŋuwuyyiny djämapuy. Yurr yaka yan ŋunhi ŋarrakuwuyndja, ŋany bukmakku yan ŋunhi yulŋuny ŋurikiwurrun ŋunhi walal ŋuli ga yuwalkkum yan märr-ŋamathirr Djesuw, bala walal ŋuli ga märr-nhäman ŋanya, gatjpu'yunna manapan, ŋurikiyin ŋunhi roŋiyinyarawnha nhanŋu.

Dhiyala ga dhawar'yundja dhäwuny' Bolwunŋy

Final words and greeting

2 Dimithi 4.9-22

⁹ Buku-djulŋi Dimithi marrkapmirr, mirithi yan gi guyaŋiny räliny marrtjinyaraw ŋarrakalnydja, yurr bondi yulŋuny,

¹⁰ bili Dematjthuny* ŋarrany bilin ganarrthanalaha. Ŋayi gan ŋunhi märr-ŋamathinany mirithinany dhuwalaŋuwuywun munatha'wuywun ŋula nhakuny malaŋuw, ŋuriŋi warray ŋula nhaliy malaŋuy romdhu ŋoy-ŋapu'yunaray nhanukiyingal ŋayi, bala ŋayi yan ŋarranhany ganarrthanala, bala marrtjinan balan wäŋalilnydja Dhatjalunikalila.* Ga ŋayiny Guritjindja* marrtji balan bitjarra Galatjiyalila* wäŋalil yäkulil, ga Dätitjtja* marrtjin balan bitjarra Dalmatjalil* yäkulil wäŋalil.

¹¹ Waŋganyinha ga dhuwal yolŋuny nhina ŋayipin Luknha* dhuwandja ŋarrakalnydja.

* **4:10** Demas; Thessalonica; Crescens; Galatia; Titus; Dalmatia

Gatjuy nheny märraṅ Mäknhan,* ga garr'yurr ṅanya rälin ṅarrakalnha, bili ṅayin dhu ga ṅunhi ṅarranhany guṅga'yun dhiyalnydja djämaṅur.

¹² Yo, djuy'yurrnydja ṅarra ṅunhi Ditjikatjnhany* balan Yipatjatjlilnha* wäṅjalil.

¹³ ṅunhi ṅarra ganarrthaṅal Durawatjtja* wäṅa, ga ṅunhayin ṅarra barpuru ganan ṅulwitjpuynydja girri' ṅarrakuwuy ṅarra, nhawikal djägaṅurnydja yolṅuwal yäkuwal Gäpatjkal;* gäṅun dhe dhu rälin dhipala ṅunhiyiny guyiṅarrpuynydja ṅarraku. Ga djorrany' mala ṅarraku dhe dhu gäṅuyi, yurr yuwalktja ṅarra djäl ṅuriki malaṅuw warrakan'ku barrwaṅ'ku djorrawny'tja ṅunhi bilinuwuyṅha wukirriwuyṅha.

¹⁴ ṅurininy yolṅuy Yaliktjandaynydja* mari warray ṅarraku djäma yindi mirithirr, ṅurininy yolṅuy ṅunhi ṅayi ṅuli ga djäma djimuku' malany. Garrayyuny ṅanya dhu ṅunhi yänan dhä-gir'yurra, bala dhu gurrupula nhanṅu buku-roṅanmaraṅuny balanyawuyyiny djämapuy midikumanawuynydja.

¹⁵ Dimithi, djägany nṅuṅuwuy dhe gi ṅamathan yan nṅanukalnydja Yaliktjandawalnydja yolṅuwal yäkuwal, bili ṅayiny gan ṅunhi mirithin yan dhika limurrṅunguny dhärukku djulkthurr.

¹⁶ ṅunhi dhä-ṅäthilnydja ṅarra gan dhärran muka gumurrṅur ṅurikiwurrṅungal yolṅuwal

* **4:11** Luke; Mark * **4:12** Tychicus; Ephesus * **4:13** Troas; Carpus

* **4:14** Alexander

walalaŋgal rom-ŋamaŋamayunamirriwal mala, bala nhakun walal dhä-birrka'yurra gan ŋarrany, yurr ŋarra gan ŋunhi nhinanany gänan ŋarrapin, bili bukmakthuny ŋarrany ganarrthaŋalŋha, bäyŋu ŋula waŋgany yolŋu dhudi'yuna ganha nhinanha ŋarrakal. ŋarrany djäl ŋayi dhu God-Waŋarrayyuni bäy-lakaraman walalaŋ ŋunhiŋuwuyyiny.

17 Yurr yaka ŋarra ganha gänany ŋunhi nhinanha ŋarrapiny, ŋayiny Garraynydja ŋunhiliyi muka galki yan ŋarrakal; ŋayi ŋarrany gan ŋunhi ganydjarr-gurruparnydja, märr ŋuriniyi nhanukalnydja ganydjarryu ŋarra gan lakaraŋalnydja bukmakŋha yan warripam'thurra dhäwuny' dhawatmaraŋala, ŋurikiwurrunguny yolŋuw walalaŋ ŋunhi walal waŋgany-manapanmin luŋ'thurr ŋunhiwiliyi, Djan'tayilnydja bapurruny mala. Yo, ga walalnydja gan ŋunhi ŋalapaalmirrynydja ŋayan'tharranan ŋarrakuny bunharawŋha balanyamirriyyiny waluy, yurr ŋayipin ŋarrany Garrayyuni walŋakuŋalnydja, djaw'yurr ŋayi ŋarrany beŋuryi mariŋur yindiŋur.

18 Ga ŋayiny dhu Garrayyuni ŋarrany walŋakuman, djaw'yunna dhu dhipuŋurnydja ŋunhi bukmakŋur nhäŋur malaŋuŋur yätjkurrungurnydja, bala ŋayi dhu ŋarrany gämany balan ŋunhi nhanukiyiŋgala ŋayi wäŋalilnydja djiwarr'lila, ŋunhi ŋayi ga ŋunhayiny nhina yuwalkŋha ŋurruŋu. Go limurrnydja wokthunna nhanŋu, bili ŋayiny ŋunha latju' mirithirr, djenarra'yirra ga; limurr dhu ga wokthundja nhanŋu bitjana bili yan

wiyinnumirra. Yo, yuwalk muka!

¹⁹ Ga biyakthi bili gurrupulyi n̄arrakuṅ m̄arr-ṅamathinyawuy Biritjilawnydja* ga Guwilawnydja,* ga wiripuny gurrupul m̄arr-ṅamathinyawuy n̄arrakuṅ Nitjipuraw* ga n̄hanukalaṅaw gurruṭumirriw walalaṅ.

²⁰ Ṇayiny Yiratjtatj* yolṅu yäku ṅunhayi banydji yan Gorin* w̄aṅaṅur, yaka ṅayi malthunna n̄arraku dhipalnydja. Ga Dopamatjnhany* yolṅuny yäkuny n̄arra ganarrthaṅal ṅunha banydji yan Milita* w̄aṅaṅur, bili ṅayi gan ṅunhi rirrikthurr.

²¹ Go mirithi yan guyaṅiny räliny marrtjin-yaraw dhipalnydja bondi yan, yurrnha boṅṅuṅ dhuwandja w̄aṅany dharratharramirriyi.

Ga ṅayiny Yupuluynydja* djuy'yurr m̄arr-ṅamathinyawuy n̄humalaṅ, ga bulu walal wiripuwurruy Butundhu,* ga Läniyay,* ga Guludiyay.* Ga wiripuwurruy Garraywalaṅumirriy yolṅuy walal bukmakthu yan djuy'yurri yan n̄humalaṅ m̄arr-ṅamathinyawuy.

²² Ṇarrany n̄huṅu ga dhuwal Dimithi buku-mirriyam warray, m̄arr n̄he dhu ṅayaṅu-wundaṅarryirra ṅuriṅi Garraywalnydja gany-djarryu. Ga God-Waṅarryun dhu ga ṅunhi ḡamany nhuna n̄hanukiyingalna ṅayi mel-wuyunaraynydja. Ga balanya.

* **4:19** Priscilla; Aquila; Onesiphorus * **4:20** Erastus; Corinth; Trophimus; Miletus * **4:21** Eubulus; Pudens; Linus; Claudia

God-Wajarrwu Walŋamirr Dhäruk
The New Testament in the Djambarrpuyngu
language of Australia

copyright © 2008 Bible Society of Australia

Language: Djambarrpuyŋu (Djambarrpuyngu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 29 Apr 2025

74cf6b30-50a6-5ed9-9a5d-b3fd5daecab